



Count on it.

Form No. 3425-851 Rev C

Betjeningsvejledning

Versa Vac

Modelnr. 07053—Serienr. 403360001 og derover



Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.



g000502

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Brug af dette produkt kan medføre eksponering over for kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller andre forplantningsskader.

Indledning

Versa Vac skal anvendes sammen med kombinationsskjoldet eller fingerskjoldet. Maskinen må udelukkende bruges af professionelle, ansatte operatører til kommercielle anvendelser. Maskinen er konstrueret til at klippe strå, forynge ved beskæring samt fjerne snavs fra store plæneområder på én gang.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Gå til www.Toro.com for at få materialer om produktsikkerhed og oplæring i betjening, oplysninger om tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. **Figur 1** viser model- og serienummerets placering på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.

Modelnr. _____
Serienr. _____

Denne betjeningsvejledning advarer dig om mulige farer og giver dig særlige sikkerhedsoplysninger ved hjælp af advarselssymbolet (**Figur 1**), der angiver en fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.

Figur 1

Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger 2 ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Indhold

Sikkerhed	3
Generelt om sikkerhed.....	3
Sikkerheds- og instruktionsmærkater	3
Opsætning	6
1 Tilslutning af maskinen til traktionsenhe-	
den.....	7
2 Justering af kraftudtagsakslens længde	7
3 Indkobling af kraftudtagsakslens.....	7
4 Smøring af maskinen	8
Produktoversigt	8
Betjeningsanordninger	8
Før betjening	9
Sikkerhedshensyn før drift.....	9
Hydraulikvæskespecifikationer.....	10
Kontrol af hydraulikvæsken	10
Kontrol af dæktrykket.....	11
Kontrol af hjulmøtrikkernes tilspændingsmo-	
ment.....	11
Tilslutning af maskinen til traktionsenhe-	
den.....	11
Indkobling af kraftudtagsakslens	12
Under betjening	12
Sikkerhed under drift.....	12
Betjening af traktionsenhedens	
hydraulik	13
Betjening af maskinen	14
Efter betjening	14
Sikkerhedshensyn efter drift	14
Flytning af maskinen fra traktionsenhe-	
den.....	14
Transport af maskinen	14
Vedligeholdelse	16
Skema over anbefalet vedligeholdelse	16
Sikkerhed under vedligeholdelsesar-	
bejde	16
Smøring af maskinen.....	17
Hydrauliksystem – Sikkerhed	17
Kontrol af hydraulikrør og -slanger	17
Serviceeftersyn af hydraulikvæsken og	
-filteret.....	18
Opbevaring	20

Sikkerhed


Generelt om sikkerhed

Dette produkt kan afskære hænder og fødder samt udslynge genstande. Følg altid sikkerhedsforskrifterne for at undgå alvorlig personskade.

Brug af dette produkt til andre end det tiltænkte formål kan udsætte dig selv og omkringstående for fare.

- Læs og forstå indholdet i denne *betjeningsvejledning*, før maskinen tages i brug.
- Hold hænder og fødder væk fra bevægelige maskinkomponenter.
- Betjening af maskinen kræver din fulde opmærksomhed. Giv dig ikke i kast med aktiviteter, der afleder opmærksomheden, da dette kan medføre person- eller tingsskade.
- Betjen ikke maskinen, uden at alle værn og øvrige sikkerhedsanordninger sidder korrekt på plads på maskinen og virker efter hensigten.

- Hold afstand til udblæsningsåbninger. Hold omkringstående og kæledyr på sikker afstand af maskinen.
- Hold børn, omkringstående og kæledyr væk fra arbejdsområdet. Lad aldrig børn betjene maskinen.
- Sluk altid for traktionsenhedens motor, tag nøglen ud (hvis den forefindes), vent, til alle bevægelige dele er standset, og lad maskinen køle af før justering, servicering og rengøring af maskinen, eller inden den stilles til opbevaring.

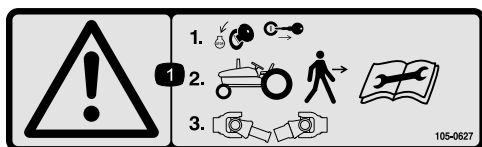
Hvis maskinen betjenes eller vedligeholdes forkert, er der risiko for personskade. Operatøren skal altid følge sikkerhedsanvisningerne og være opmærksom på advarselssymbolet , der betyder Forsigtig, Advarsel eller Fare – personlig sikkerhedsanvisning, for at nedsætte risikoen for personskade. Hvis disse forskrifter ikke følges, kan det medføre personskade eller død.

Du kan finde yderligere sikkerhedsoplysninger i denne vejledning.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater



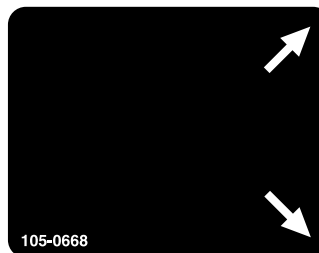
Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Udskift eventuelle beskadigede eller manglende mærkater.



decal105-0627

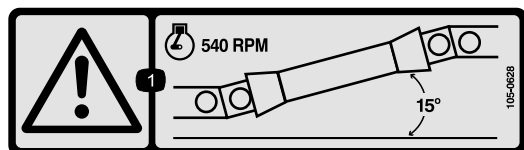
105-0627

1. Advarsel – stands motoren, og tag tændingsnøglen ud, før du stiger af traktoren. Læs vejledningerne, før der foretages service eller vedligeholdelse, og frakobl derefter kraftudtagsakslen.



decal105-0668

105-0668



decal105-0628

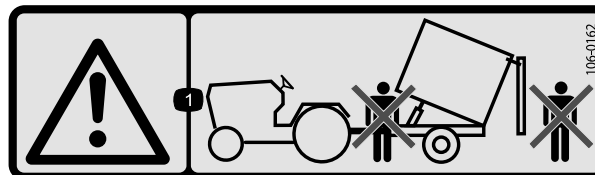
105-0628

1. Advarsel – Kør højst motoren ved 540 o/min., og hold kraftudtagsakslens vinkel under 15 grader.



decal105-0669

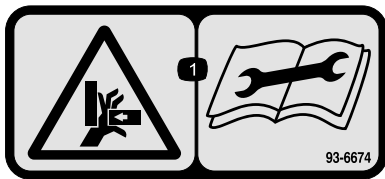
105-0669



decal106-0162

106-0162

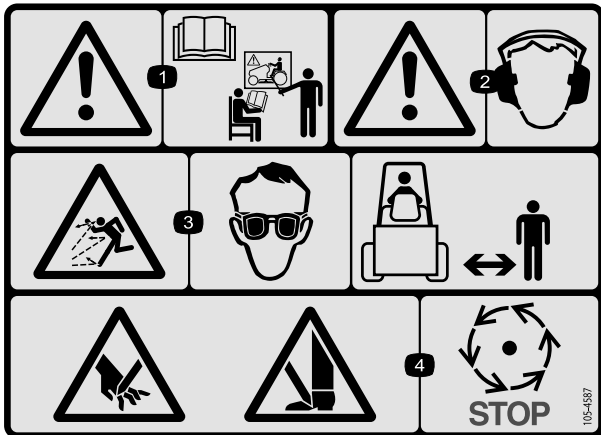
1. Advarsel – Stå ikke foran eller bag anhængerens under aflæsning.



93-6674

decal93-6674

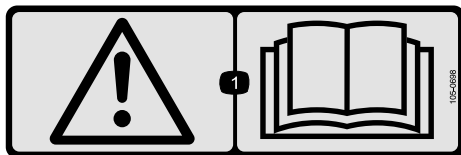
1. Fare for knusning, hånd – læs instruktionerne, før der foretages servicering eller vedligeholdelse.



105-4587

decal105-4587

1. Advarsel – Læs *betjeningsvejledningen*, og få undervisning, før maskinen betjenes.
2. Advarsel – bær høreværn.
3. Fare for udslyngede genstande – bær øjenbeskyttelse, og hold omkringstående på sikker afstand af maskinen.
4. Fare for skæring af hænder eller fødder – vent, til alle bevægelige dele er standset.

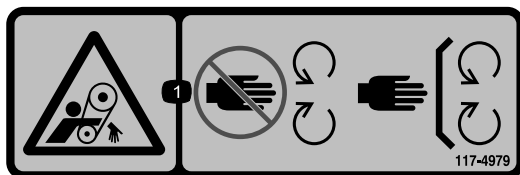


105-0698

decal105-0698

Brug over mærkat 105-0707 i overensstemmelse med CE

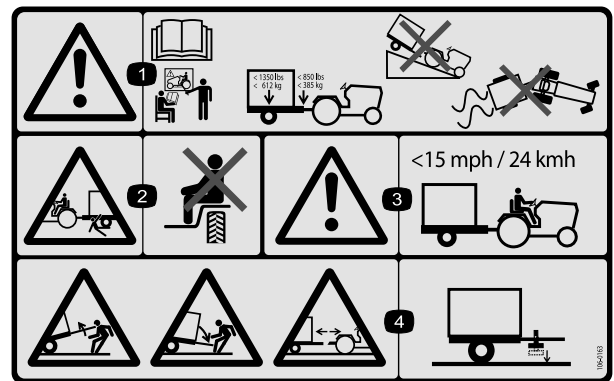
1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.



117-4979

decal117-4979

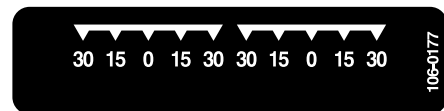
1. Fare for at blive viklet ind, rem – hold afstand til bevægelige dele. Hold alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger på plads.



106-0163

decal106-0163

1. Advarsel – Læs *betjeningsvejledningen*, og få undervisning, før maskinen betjenes. Den maksimale belastning er 612 kg anhængervægt og 385 kg fjedervægt. Kør ikke maskinen og anhængerens ned ad en bakke, da du kan miste kontrollen.
2. Fare for knusning, anhænger – Kør ikke med passagerer.
3. Advarsel – Kør ikke over 24 km/t.
4. Fare ved oplagret energi, anhænger – Kobl ikke anhængerens fra uden at slå donkraften ned først.



106-0177

decal106-0177



106-0178

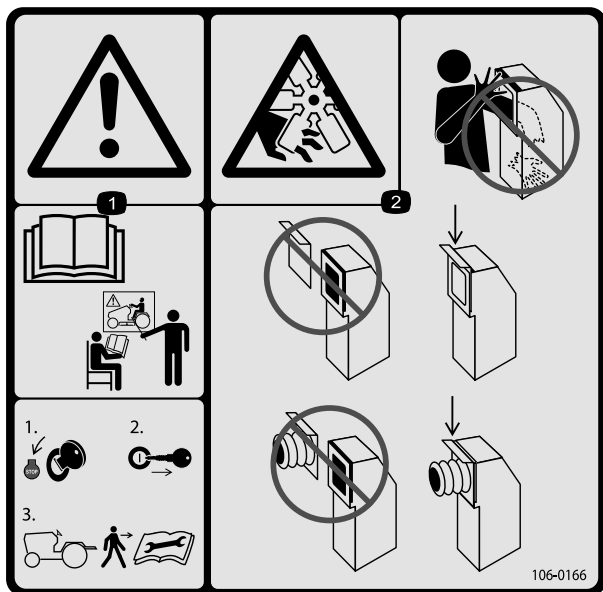
decal106-0178



110-7506

decal110-7506

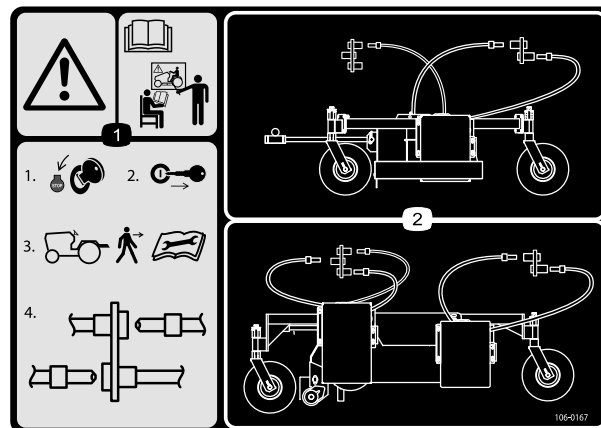
1. Advarsel – Læs *betjeningsvejledningen*, og få undervisning, før kombinationsskjoldets pleje betjenes.



106-0166

decal106-0166

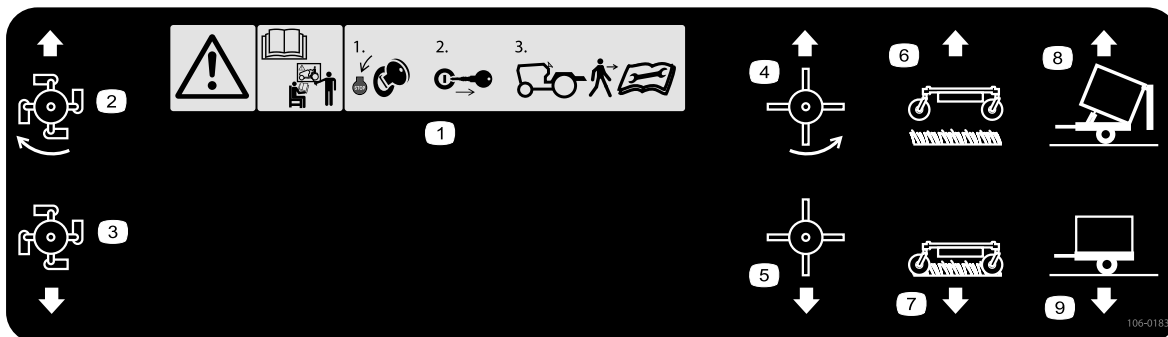
1. Advarsel – Læs betjeningsvejledningen, og få undervisning, før maskinen betjenes. Stop motoren, og tag tændingsnøglen ud, før du stiger af traktoren. Læs *betjeningsvejledningen*, før der foretages service eller vedligeholdelse.
2. Fare for skæring/amputation af hænder, ventilator – Placer ikke din hånd eller arm i vakuumsliksen. Sørg for, at slangelugen eller slangen er monteret til enhver tid.



106-0167

decal106-0167

1. Advarsel – Læs betjeningsvejledningen, og få undervisning, før maskinen betjenes. 1) Stop motoren 2) Tag tændingsnøglen ud, før du stiger af traktoren 3) Læs *betjeningsvejledningen*, før der foretages service eller vedligeholdelse 4) Tilslut eller frakobl hydraulikslangerne.
2. Føring og tilslutning af hydraulikslanger



106-0183

decal106-0183

1. Advarsel – Læs betjeningsvejledningen, og få undervisning, før maskinen betjenes. 1) Stop motoren, og tag tændingsnøglen ud, før du stiger af traktoren 2) Læs *betjeningsvejledningen*, før der foretages service eller vedligeholdelse.
2. Plejle slået til
3. Plejle slået fra
4. Gummifingre slået til
5. Gummifingre slået fra
6. Vakuumenhed op
7. Vakuumenhed ned
8. Anhænger aflæsning
9. Anhænger i oprejst position

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcoCAProp65.com

133-8061

decal133-8061

133-8061

Opsætning

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Donkraft	1	Tilslut maskinen til traktionsenhederne.
2	Kraftudtagsaksel	1	Juster kraftudtagsakslens længde.
3	Kræver ingen dele	–	Indkobl kraftudtagsakslen.
4	Kræver ingen dele	–	Smør maskinen.

Medier og øvrige dele

Beskrivelse	Antal	Anvendelse
Hjælpekontrolgreb	1	Monter kun kontrolgrebet, hvis kombinationsskjoldet er monteret.
Betjeningsvejledning	1	Læs før betjening af maskinen.
Overensstemmelseserklæring	1	Skal bruges i overensstemmelse med CE.

▲ FORSIGTIG

Uden den korrekte ballast i dækkene kan traktionsenheden blive ustabil og medføre personskaade.

Sørg for, at den forreste del af traktionsenhed er udstyret med den korrekte ballast. Se *betjeningsvejledningen* til traktionsenheden for at finde oplysninger om krav til ballast.

1

Tilslutning af maskinen til traktionsenheden

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Donkraft
---	----------

Fremgangsmåde

Se [Tilslutning af maskinen til traktionsenheden](#) (side 11).

2

Justering af kraftudtagsakslens længde

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Kraftudtagsaksel
---	------------------

Fremgangsmåde

En lang kraftudtagsaksel leveres sammen med maskinen med henblik på tilpasning til traktionsenhedsvarianter til større kraftudtagsakslar. Akslen er for lang til de fleste traktionsenheder og skal beskæres til den rette længde, da der ellers kan opstå skader.

1. Mål afstanden fra låserillen på traktionsenhedens kraftudtagsaksel til låserillen på maskinens rotorindgangsaksel.

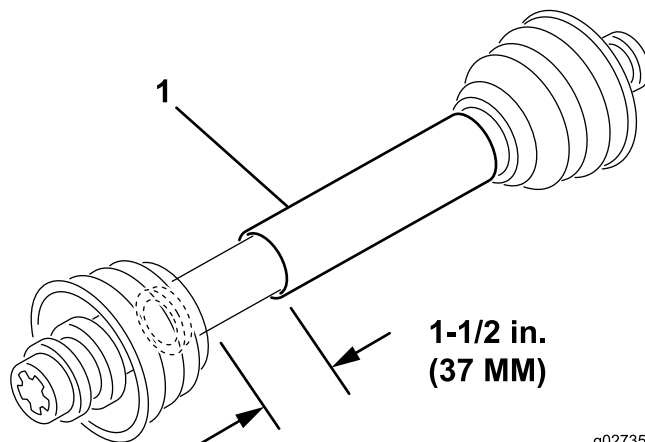
Bemærk: Noter dette mål.

2. Tryk kraftudtagsakslar helt sammen, og mål afstanden mellem låsestiftmufferne.

Bemærk: Noter dette mål.

3. På den korteste længde skal de to halvdele af kraftudtagsakslar have mindst 37 mm spillerum til sammentrykning ([Figur 2](#)).

Bemærk: Hvis målet i trin 1 ikke er mindst 37 mm større end målet i trin 2, er kraftudtagsakslar for lang: gå til trin 4. Hvis der er tilstrækkelig stor afstand til, at kraftudtagsakslar kan trykkes sammen, skal du gå til trin 9.



Figur 2

g027354
g027354

1. Kraftudtagsaksel

4. Brug følgende beregning til at bestemme, hvor meget kortere akslen skal være, når den er tilsluttet, for at sikre en afstand på 37 mm.

- A. Træk målet, der blev noteret i trin 2, fra målet, der blev noteret i trin 1.

Bemærk: Noter dette mål.

- B. Træk resultatet i trin A fra 37 mm.

Bemærk: Kraftudtagsakslar skal afkortes med denne afstand.

5. Afkort afskærmningerne og stålrørene med den beregnede længde med en nedstryger.

Bemærk: Skær begge halvdele af kraftudtagsakslar.

6. Afgrat enderne af stålrørene indvendig og udvendig.
7. Fjern alt snavs fra rørsektionerne.
8. Indfedt stålrørene i rigeligt fedt.
9. Saml kraftudtagsakslar, og fastgør den til maskinen og traktionsenheden.
10. Mål akslen. Hvis den ikke er mindst 37 mm, skal proceduren gentages.

3

Indkobling af kraftudtagsakslen

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Indkobl kraftudtagsakslen. Se [Indkobling af kraftudtagsakslen \(side 12\)](#).

4

Smøring af maskinen

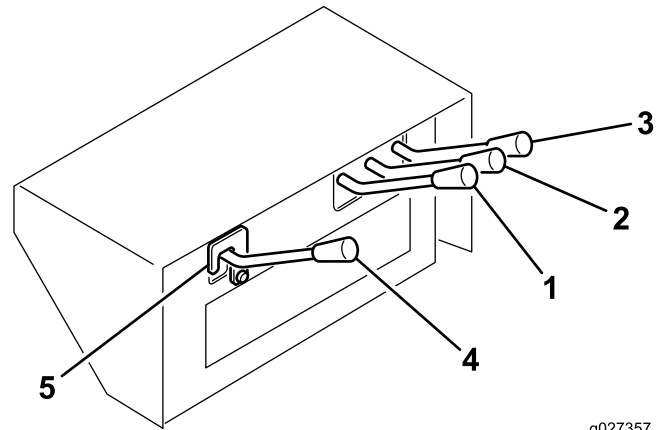
Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Smør maskinen. Se [Smøring af maskinen \(side 17\)](#)

Produktoversigt

Betjeningsanordninger



g027357
g027357

Figur 3

- | | |
|----------------------|------------------|
| 1. Børstegreb | 4. Hjælpegreb |
| 2. Skjoldløftegreb | 5. Sikkerhedslås |
| 3. Anhængerløftegreb | |

Anhængerløftegreb

Anvendes til at aflæsse anhængerkassen ([Figur 3](#)). Den opadgående position hæver kassen og åbner lugen, og den nedadgående position sænker kassen og lukker lugen.

Skjoldløftegreb

Bruges til at hæve og sænke hovedskjoldet ([Figur 3](#)). Den opadgående position hæver skjoldet, og den nedadgående position sænker skjoldet.

Børstegreb

Bruges til at betjene det roterende fingerskjold (sælges separat). Den opadgående position starter skjoldet, og den nedadgående position stopper skjoldet ([Figur 3](#)).

Hjælpegreb

Bruges til at betjene kombinationsskjoldet (sælges separat). Den opadgående position starter skjoldet, og den nedadgående position stopper skjoldet ([Figur 3](#)).

Vigtigt: Hjælpegrebet sendes løst for at forhindre utilsigtet indkobling af det ubenyttede hydraulikkredsløb. Monter eller betjen ikke hjælpegrebet, medmindre kombinationsskjoldet er monteret.

Gennemfør følgende procedure for at montere hjælpegrebet:

1. Fjern kontrolgrebets dæksel.
2. Fjern de to splitter fra reguleringsventilens spole.
3. Monter hjælpegrebet til ventilspolen med splitterne.
4. Monter hjælpegrebets dæksel.

Sikkerhedslås

Fjern kun sikkerhedslåsen, når kombinationsskjoldet betjenes (Figur 3).

Traktionsenhedens kraftudtag

Vakuumentilatoren på maskinen kører så snart, kraftudtaget er indkoblet (Figur 3). Finger- og kombinationsskjoldene indkobles ved hjælp af de hydrauliske betjeningsanordninger på maskinen.

Vigtigt: Indkobl altid traktionsenhedens kraftudtag forsigtigt ved en lav motorhastighed. Pludselig indkobling af traktionsenhedens kraftudtag ved høj motorhastighed vil sandsynligvis beskadige drivremmens komponenter.

Betjening

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

⚠ FORSIGTIG

Hvis du lader nøglen sidde i traktionsenhedens tænding, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående personer.

Tag nøglen ud af traktionsenheden, før vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.

Før betjening

Sikkerhedshensyn før drift

Generelt om sikkerhed

- Maskinen må ikke betjenes eller vedligeholdes af børn eller utrænede personale. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren. Ejeren er ansvarlig for at træne alle operatører og mekanikere.
- Bliv fortrolig med anvisningerne for sikker betjening af udstyret samt med betjeningsanordningerne og sikkerhedssymbolerne.
- Du skal vide, hvordan man hurtigt standser maskinen og slukker for motoren.
- Betjen ikke maskinen, uden at alle værn og øvrige sikkerhedsanordninger sidder korrekt på plads på maskinen og virker efter hensigten.
- Sørg for, at alle hydraulikrørforbindelser er tilspændte, og at alle hydraulikslanger og -rør er i god stand, før der sættes tryk på systemet.
- Før betjening skal du altid efterse maskinen for at sikre, at maskinens plejknive er i god driftsmæssig stand. Udskift slidte eller beskadigede knive.
- Efterse området, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle objekter, som maskinen kan ramme.
- Sørg for, at din traktionsenhed er egnet til brug med et redskab af denne vægt, ved at rådføre dig med leverandøren eller producenten af traktionsenheden.
- Traktionsenheden skal have en korrekt akselafstand og slidbanebredde og være udstyret med en styrtbøjle og sikkerhedssele for at køre sikkert på bakket terræn. Den normale kørehastighed er 10 km/t, men varierer i forhold til terrænet og den mængde snavs, der opsamles. Den maksimale transporthastighed er 24 km/t, men langsommere hastigheder er påkrævet på

bakket terræn. Se *betjeningsvejledningen* til traktionsenheden for at få oplysninger eller kontakt traktionsenhedens servicerepræsentant, hvis du har spørgsmål til sikker drift.

- Bremsene på bugseringstraktionsenheden skal have kapacitet til at stoppe maskinen med maskinen fuldt lastet ved den maksimalt anbefalede transporthastighed.
- Maskinens kraftudtagsdrev kræver en traktionsenhed med en kørehastighed på 540 o/min. og en udgangseffekt på 32 hk eller højere. Du må ikke overstige hastigheden på 540 o/min.
- Maskinen skal overholde lokale vejkrav, hvis den transporteres på offentlige veje. Der medfølger et skilt til langsomtgående køretøjer. Signallys og bremses medfølger ikke, men kan være påkrævet på bestemte områder.

Hydraulikvæskespecifikationer

Beholderen fyldes på fabrikken med ca. 38 l hydraulikvæske af høj kvalitet. Kontroller hydraulikvæskestanden, før du starter motoren første gang, og derefter dagligt. Se [Kontrol af hydraulikvæsken \(side 10\)](#).

Anbefalet udskiftningsvæske: Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid – fås i spande med 19 l eller tromler med 208 l.

Bemærk: En maskine, der er påfyldt med den anbefalede udskiftningsvæske, kræver færre væske- og filterskift. Se [Serviceeftersyn af hydraulikvæsken og -filteret \(side 18\)](#).

Alternative væsker: Hvis Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid ikke kan fås, kan du anvende andre konventionelle, mineraloliebaserede hydraulikvæsker, hvis specifikationer overholder alle følgende angivne materialeegenskaber samt industristandarderne. Brug ikke syntetisk væske. Spørg din smøremiddelforhandler til råds for at finde frem til et tilfredsstillende produkt.

Bemærk: Toro påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkerte erstatningsprodukter. Brug derfor kun produkter fra producenter med et godt omdømme, som står bag deres anbefaling.

Slidhæmmende hydraulikvæske med højt viskositetsindeks/lavt flydepunkt, ISO VG 46

Materialeegenskaber:

Viskositet, ASTM D445

cSt ved 40 °C 44 til 48

Viskositetsindeks ASTM D2270

140 eller højere

Slidhæmmende hydraulikvæske med højt viskositetsindeks/lavt flydepunkt, ISO VG 46 (cont'd.)

Flydepunkt, ASTM D97

-37 °C til -45 °C

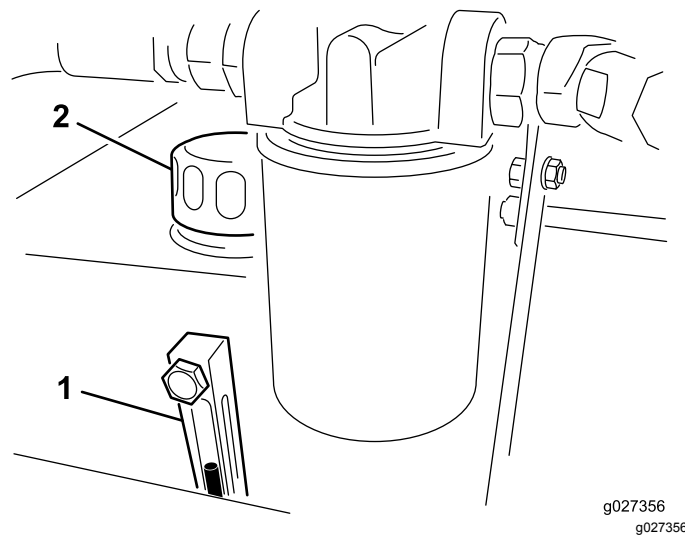
Branchespecifikationer:

Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 eller M-2952-S)

Bemærk: Mange hydraulikvæsker er næsten farveløse, og det kan derfor være svært at få øje på lækager. Der fås et rødt tilsætningsstof til hydraulikvæsken i flasker med 20 ml. En flaske er nok til 15 til 22 l hydraulikvæske. Bestil delnr. 44-2500 fra din autoriserede Toro-forhandler.

Kontrol af hydraulikvæsken

1. Betjen maskinen, så væsken er varm, parker maskinen på et plant underlag, og sluk motoren.
2. Kontrollér væskenniveauet vha. skueglasset ([Figur 4](#)). Hvis væsken når op til midten af glasset, er væskenniveauet tilstrækkeligt.



Figur 4

1. Skueglas
2. Dæksel til hydraulikbeholder

3. Hvis væskenniveauet er under midten af glasset, skal dækslet fjernes fra hydraulikvæskebeholderen, og der skal langsomt tilsættes en korrekt hydraulikvæske, indtil niveauet når op til midten af skueglasset (maksimum). Se [Serviceeftersyn af hydraulikvæsken og -filteret \(side 18\)](#).

Vigtigt: Overfyld ikke glasset. Hvis linjen for maksimal påfyldning overskrides, skal du fjerne den overskydende væske. Se [Udskiftning af hydraulikvæsken \(side 18\)](#).

Vigtigt: For at forhindre forurening i systemet skal hydraulikvæskebeholdernes låg renses før punktering. Sørg for, at hældetuden og tragten er rene.

4. Sæt beholderens dæksel på.

Kontrol af dæktrykket

Det korrekte lufttryk i dækkene er 1,24 bar.

Vigtigt: Oprethold et ensartet tryk i begge dæk for at sikre en korrekt maskinydelse. *Fyld ikke for lidt luft i dækkene.*

Kontrol af hjulmøtrikkernes tilspændingsmoment

Eftersynsinterval: Efter de første 2 timer

Efter de første 10 timer

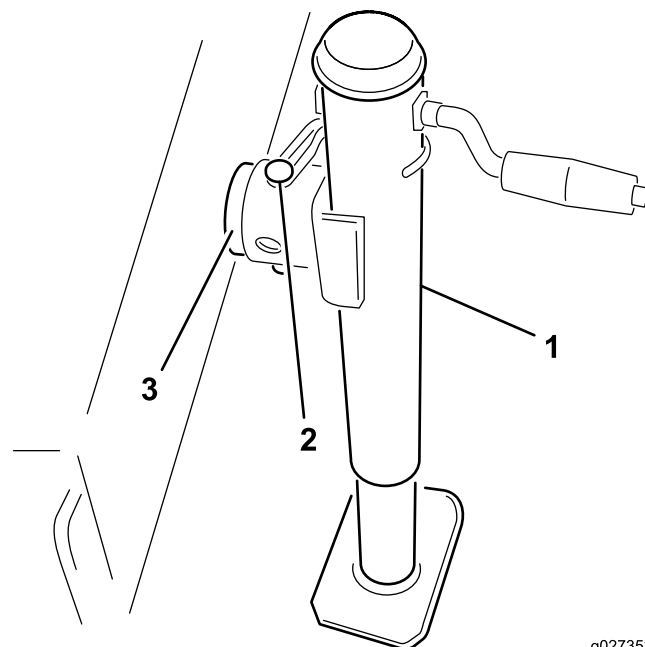
For hver 200 timer

⚠ ADVARSEL

Hvis du ikke bevarer det rette tilspændingsmoment i hjulmøtrikkerne, kan det medføre svigt eller tab af hjulet, hvilket kan medføre personskade.

Tilslutning af maskinen til traktionsenheden

1. Placer maskinen på en flad, jævn overflade.
2. Sæt donkraften fast på rammepinden, og fastgør den med pinden (Figur 5).

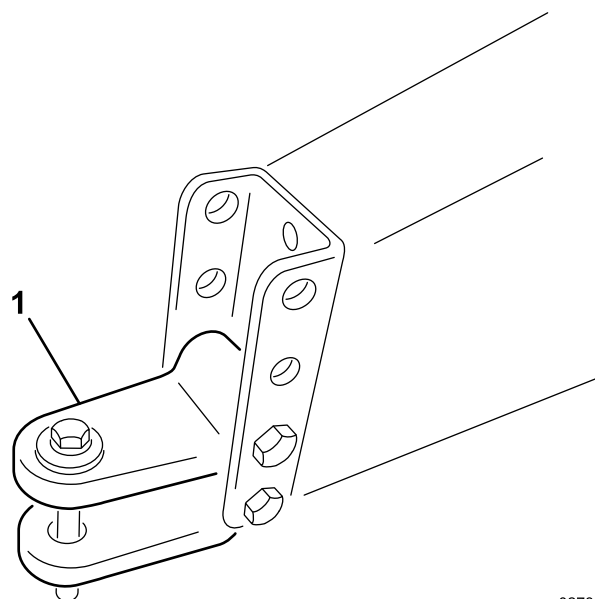


g027352
g027352

Figur 5

1. Donkraft
2. Pind
3. Rammepind

3. Juster donkraftens højde, indtil maskinstellet er parallelt med jorden.
4. Bak traktionsenheden op til maskinen.
5. Juster gaffelbolten på maskinens bugsertræk til det samme niveau som traktionsenhedens bugsertræk som følger:
 - A. Afmonter boltene og låsemøtrikkerne, der fastgør bugsertrækkets gaffelbolt (Figur 6) til maskinstellet.



g027353
g027353

Figur 6

1. Gaffelbolt til bugsertræk

- B. Hæv eller sænk bugsertrækkets gaffelbolt, så den har en position, der er nogenlunde i vater i forhold til traktionsenhedens bugsertræk.
 - C. Fastgør den med de bolte og låsemøtrikker, der blev fjernet tidligere.
6. Tilslut traktionsenhedens bugsertræk til maskinens gaffelbolt til bugsertrækket med koblingstappen og gaffelbolten.
 7. Afmonter donkraftpinden, og drej donkraften til opbevaringspositionen.

▲ FORSIGTIG

Hvis afskærmningskæderne ikke er tilsluttet, kan afskærmningerne rotere under drift og medføre personskade.

Hold alle kraftudtagsafskærmninger på plads, og tilslut afskærmningskæden til traktionsenheden eller kraftudtagets afskærmninger.

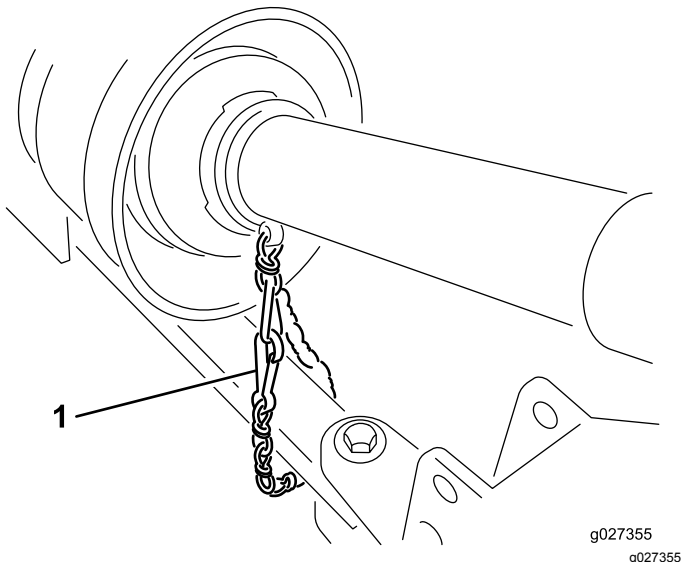
Indkobling af kraftudtagsakslen

1. Indkobl kraftudtagsakslen til maskinens rotorindgangsaksel.
2. Indkobl kraftudtagsakslen til traktionsenhedens bageste kraftudtagsaksel.
3. Skub kraftudtagsakslen fremad, så langt den kan komme.
4. Tryk på pinden for at fastgøre kraftudtagsakslen.

Bemærk: Skub kraftudtagsakslen frem og tilbage for at sikre, at den er låst forsvarligt.

5. Tilslut sikkerhedsafskærmningskæden til traktionsenheden (Figur 7).

Bemærk: Sørg for, at der er et slæk på kæden, når du drejer traktionsenheden.



Figur 7

1. Sikkerhedskæde

Under betjening

Sikkerhed under drift

Generelt om sikkerhed

- Ejeren/operatøren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker, der kan forårsage personskade eller tingsskade.
- Bær korrekt beklædning, herunder beskyttelsesbriller, skridsikkert, kraftigt fodtøj, lange bukser og høreværn. Sæt langt hår op, og bær ikke løstsiddende tøj eller smykker.
- Betjening af maskinen kræver din fulde opmærksomhed. Giv dig ikke i kast med aktiviteter, der afleder opmærksomheden, da dette kan medføre person- eller tingsskade.
- Betjen ikke maskinen, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol eller medicin.
- Kør ikke med passagerer på maskinen, og hold omkringstående personer og kæledyr væk fra maskinen under drift..
- Børsten, gummifingrene, plejlen og sugaanordningen på maskinen kan opsamle og blæse snavs og mindre genstande under drift. Hold omkringstående og kæledyr på afstand af maskinen, mens den er i drift.
- Udkobl altid kraftudtaget, sluk for traktionsenhedens motor, tag nøglen ud, vent, til alle bevægelige dele er standset, inden du forlader førersædet.
- Gå aldrig over kraftudtagsakslen for at nå den anden side af maskinen. Gå omkring maskinen.
- Hold altid afstand til maskinens bagende, når bagdøren åbnes.
- Betjen kun maskinen, når der er god sigtbarhed for at undgå huller eller skjulte farer.
- Hold hænder og fødder væk fra plejknivene.
- Se bagud og ned for at sikre, at der er fri bane, før du bakker.
- Stands maskinen, sluk for motoren, vent, til alle bevægelige dele er standset, og efterse maskinen, når du har ramt en genstand, eller hvis der opstår en unormal vibration i maskinen.

Foretag alle nødvendige reparationer, inden driften genoptages.

- Oprethold altid det korrekte dæktryk på traktionsenheden.
- Sørg for, at alle regler er overholdt, før transport af udstyr på offentlig vej og motorvej. Sørg for, at alle påkrævede reflektorer og lys er på plads samt rene og synlige for overhalende og modkørende trafik.
- Sænk hastigheden på ujævne veje og overflader
- Hvis det bliver nødvendigt med afmontering eller reparation af ståldele i kraftudtagsakslen (rør, lejer, samlinger osv.), er det stærkt tilrådeligt at kontakte din autoriserede Toro-forhandler. Ved afmontering af komponenter med henblik på reparation og genmontering kan visse dele blive beskadiget, hvis afmonteringen ikke udføres med specialværktøj af uddannede teknikere.
- Kraftudtagsakslen må ikke bruges uden de medfølgende afskærmninger.

Sikkerhed ved aflæsning

- Det kan medføre alvorlig personskade, når bagpladen flyttes, eller snavs aflæsses. Hold sikker afstand til maskinen, mens den bakker eller aflæsser.
- Hold omkringstående personer på sikker afstand af maskinen, når affald aflæsses, eller når bagpladen åbnes og lukkes.
- I sjældne tilfælde kan vådt, sammenpresset, afklippet græs generere varme. Tøm altid maskinen, inden den stilles til opbevaring.
- Maskinen må kun aflæsses på områder, der er fri for luftledninger og andre forhindringer, for at undgå risiko for elektrisk stød.
- Aflæs **aldrig** maskinen på en skråning. Aflæs altid maskinen på en jævn overflade.

Sikkerhed på skråninger

- Læs traktionsenhedens specifikationer, så du sikrer dig, at du ikke overstiger den maksimale ydeevne for betjening på skråninger.
- Skråninger er en væsentlig årsag til, at operatøren mister herredømmet, eller at maskinen vælter. Sådanne ulykker kan medføre alvorlige personskader, i værste tilfælde med døden til følge. Du er ansvarlig for sikker betjening på skråninger. Det kræver ekstra forsigtighed at betjene maskinen på alle former for skråninger.
- Gennemgå forholdene på arbejdsstedet, herunder en besigtigelse af området, med henblik på at afgøre, om det er sikkert at betjene maskinen

på skråningen. Brug altid sund fornuft og god dømmekraft, når du foretager denne besigtigelse.

- Gennemlæs hældningsinstruktionerne nedenfor til betjening af maskinen på skråninger, og gennemgå forholdene for at afgøre, om maskinen kan betjenes under forholdene den pågældende dag og det pågældende sted. Ændringer i terrænet kan medføre en ændring i betjeningen af maskinen på skråninger.
- Undlad at starte, standse eller vende maskinen på skråninger. Foretag ikke pludselige skift i hastighed eller retning. Drej maskinen langsomt og gradvist.
- Undlad at betjene maskinen under forhold, hvor der er tvivl om traktion, styring eller stabilitet.
- Fjern eller afmærk forhindringer, såsom grøfter, huller, hjulspor, bump, sten eller andre skjulte farer. Højt græs kan skjule forhindringer. Ujævnt terræn kan få maskinen til at vælte.
- Vær opmærksom på, at betjening af maskinen på vådt græs, på tværs af skråninger eller ned ad bakke kan medføre, at maskinen mister traktion. Mistet traktion til drivhjulene kan medføre, at maskinen glider, samt tab af bremse- og styrekontrol.
- Vær yderst forsigtig, når du betjener maskinen i nærheden af bratte afsatser, grøfter, volde, vandarealer eller andre farer. Maskinen kan pludselig vælte, hvis et hjul kører over kanten, eller kanten giver efter. Fastlæg et sikkerhedsområde mellem maskinen og alle eventuelle faremomenter.

Betjening af traktionsenhedens hydraulik

Alle hydrauliske maskinfunktioner kontrolleres ved hjælp af den hydrauliske ventil, der er placeret forrest på maskinen. Kraftudtaget skal køre, mens maskinen er i brug. Dette skaber det løbende væskeflow i maskinen.

Vigtigt: Flyt aldrig et hydraulisk håndtag hurtigt mellem den opadgående og nedadgående position. Hvis en hydraulisk motor tvinges til at skifte retning øjeblikkeligt, beskadiges den med stor sandsynlighed. Hvis dele af maskinen er tilstoppede, eller materialer ikke kan strømme, skal maskinen slukkes helt, og blokeringen skal fjernes manuelt.

Bemærk: Det hydrauliske kontrolkonsol kan justeres af hensyn til komforten ved at løsne håndtaget på rammen bag betjeningsanordningerne, justere kontrolkonsollen foran eller bagtil og tilspænde håndtaget.

Betjening af maskinen

1. Start traktionsenheden, og kør den ved lav omdrejningshastighed.
2. Indkobl kraftudtaget, mens motoren kører ved tomgang.
3. Øg kraftudtagets hastighed til 540 o/min.

⚠ FORSIGTIG

Sluk traktionsenhedens motor, tag nøglen ud, og vent til alle bevægelige dele stopper, før du kontrollerer, om der er væskelækager, løse dele eller andre funktionsfejl.

4. Inden betjening påbegyndes skal området undersøges for at bestemme den bedste retning.
5. Kør traktionsenheden fremad, og bugser maskinen over det område, der skal rengøres.

Bemærk: Hold blikket fast på en genstand i forgrunden for at bevare en lige linje ved betjening.

Forsøg altid at foretage en lang, ubrudt kørsel med et lille overlap på returkørslen.

Efter betjening

Sikkerhedshensyn efter drift

Generelt om sikkerhed

- Hold alle dele af maskinen i god driftsmæssig stand og alle fastgørelsesdele tilspændt.
- Udskift alle slidte, beskadigede eller manglende mærkater.
- Tøm maskinen, parker den på en plan overflade, og bloker hjulene, inden maskinen kobles fra traktionsenheden.

Flytning af maskinen fra traktionsenheden

1. Stands traktionsenheden på en plan flade.
2. Udkobl kraftudtaget, og aktiver parkeringsbremsen.
3. Sluk motoren, og tag nøglen ud af tændingen.

⚠ FORSIGTIG

Vent, indtil motoren og alle bevægelige dele er standset, før du forlader traktionsenhedens førersæde.

4. Bloker hjulene.
5. Fjern pinden, der fastgør donkraften til rammepinden, og drej donkraften ned i position.
6. Fastgør donkraften til rammepinden, og juster donkraften for at understøtte maskinen.

⚠ ADVARSEL

Maskinen er meget tung. Frakobl ikke maskinen, uden at slå donkraften ned først.

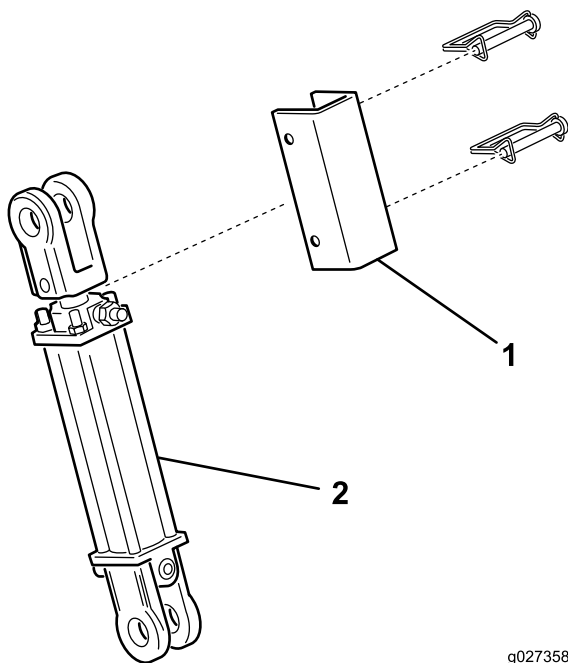
Der kan forekomme personskade, hvis bugsertrækket falder ned.

7. Frakobl sikkerhedsafskærmningskæderne fra traktionsenheden eller kraftudtagets afskærmning. Fastgør enden af kæden til rotorsiden af kraftudtagsakslen for at forhindre kraftudtagsakslen i at gå fra hinanden.
8. Frakobl kraftudtagsakslen fra traktionsenhedens udgangsaksel.
9. Skub kraftudtagsakslen tilbage, og fjern den fra traktionsenheden.
10. Fjern koblingstappen og gaffelbolten.
11. Flyt traktionsenheden væk fra maskinen.

Transport af maskinen

Du kan transportere maskinen til arbejdssteder vha. enhver traktionsenhed med et bugsertræk med trækstang. Maskinen er ikke udformet til bugsering på hovedveje.

- Dækkene med stor bæreflade er ikke til brug på hovedveje og må kun køres ved hastigheder under 24 km/t. Ved hastigheder over 24 km/t mister dækkene deres slidbane, hvilket påfører skade på føreren og beskadiger udstyret.
- Sørg for, at skjoldet er hævet, og at styrehjulene ikke kan berøre jorden under transport. Sørg også for, at cylinderlåsebøjlen (Figur 8) sidder på plads for at forhindre løftecylinderen i at trykke sig sammen under transport.



g027358

g027358

Figur 8

1. Cylinderlåsebøjle

2. Løftecylinder

-
- Brug tilstrækkelig belysning og bremsning, en koblingstap af holdertypen, og en sikkerhedskæde under bugsering.
 - Sørg for, at dækkene er korrekt pumpet op.

Vedligeholdelse

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 2 timer	<ul style="list-style-type: none">Tilspænd hjulmøtrikkerne med et moment på 115 til 136 Nm.
Efter de første 10 timer	<ul style="list-style-type: none">Tilspænd hjulmøtrikkerne med et moment på 115 til 136 Nm.
Efter de første 20 timer	<ul style="list-style-type: none">Kontrollér/juster rotorremmens spænding.
Hver anvendelse eller dagligt	<ul style="list-style-type: none">Smør ventilatorakslens lejer.Kontroller hydraulikrør og -slangerKontrollér/juster rotorremmens spænding.
For hver 100 timer	<ul style="list-style-type: none">Smør drivakslen.
For hver 200 timer	<ul style="list-style-type: none">Tilspænd hjulmøtrikkerne med et moment på 115 til 136 Nm.
For hver 800 timer	<ul style="list-style-type: none">Hvis du ikke bruger den anbefalede hydraulikvæske eller på et tidspunkt har fyldt beholderen med en alternativ væske, skal du skifte hydraulikvæsken og filteret.
For hver 1000 timer	<ul style="list-style-type: none">Hvis du bruger den anbefalede hydraulikvæske, skal du udskifte hydraulikfilteret.
For hver 2000 timer	<ul style="list-style-type: none">Hvis du bruger den anbefalede hydraulikvæske, skal du skifte hydraulikvæsken og filteret.

Sikkerhed under vedligeholdelsesarbejde

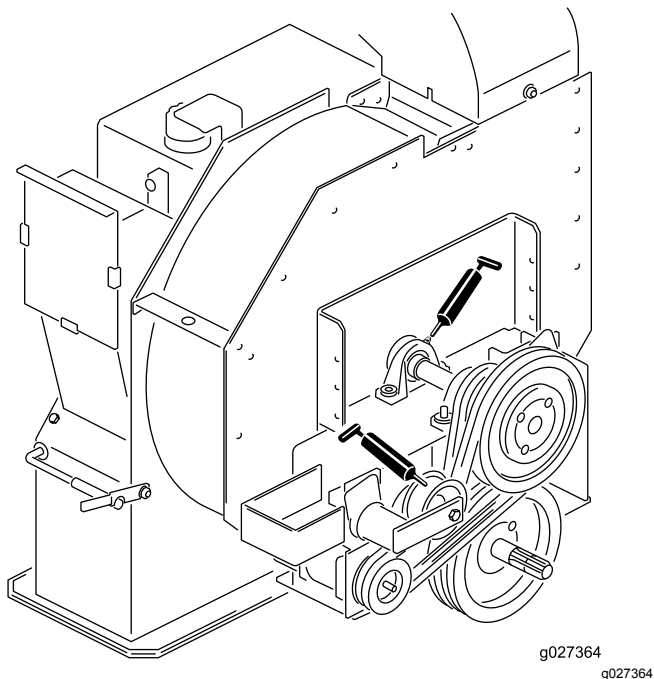
- Gør følgende før justering, rengøring eller servicering af maskinen, eller før maskinen forlades:
 - Parker maskinen på en plan overflade.
 - Udkobl kraftudtaget.
 - Sørg for, at traktionsenheden er i neutral.
 - Aktiver traktionsenhedens parkeringsbremse.
 - Sluk for traktionsenhedens motor, og tag nøglen ud.
 - Vent, til alle bevægelige dele er standset.
 - Vent, til maskinens komponenter er kølet ned, før du udfører vedligeholdelsesarbejde.
- Udfør kun den vedligeholdelse, som er beskrevet i instruktionerne i denne vejledning. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis det på noget tidspunkt skulle blive nødvendigt med større reparationer, eller hvis du har brug for anden hjælp.
- Sørg for, at maskinen er i en sikker driftsmæssig stand, ved at holde alle beslag tilspændte.
- Udfør så vidt muligt ikke vedligeholdelse, mens traktionsenhedens motor kører. Hold afstand til bevægelige dele.
- Remspændingen må ikke kontrolleres eller justeres, når traktionsenhedens motor kører.
- Tag forsigtigt trykket af komponenter med oplagret energi.
- Understøt maskinen med blokke, når du hæver den. Brug ikke udelukkende et hydrauliksystem til at understøtte maskinen.
- Sørg for, at alle afskærmninger er monteret efter vedligeholdelse eller justering af maskinen.

Smøring af maskinen

Smøring af ventilatorakslens lejer

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

1. Fjern drevafskærmningen fra remskivesamlingerne (Figur 12).
2. Smør fittingene på ventilatoraksellemøderne som illustreret i Figur 10 med litiumbaseret smørefedt nr. 2.

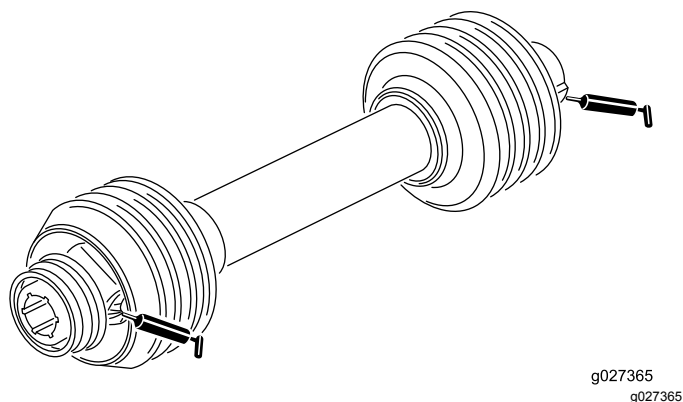


Figur 9

Smøring af drivakslen

Eftersynsinterval: For hver 100 timer

Smør de to fittings på drivakslen som illustreret i Figur 10 med litiumbaseret smørefedt nr. 2.



Figur 10

Hydrauliksystem – Sikkerhed

- Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden. Væske, der er sprøjtet ind under huden, skal fjernes kirurgisk af en læge inden for få timer.
- Sørg for, at alle slanger og rør til hydraulikvæske er i god stand, og at alle hydrauliske forbindelser og fittings slutter tæt, før der sættes tryk på hydrauliksystemet.
- Hold din krop og dine hænder væk fra splithulslækager eller dyser, der sprøjter højtrykshydraulikvæske ud.
- Brug pap eller papir til at finde eventuelle hydrauliklækager.
- Før du afbryder eller udfører arbejde på hydrauliksystemet, skal hele trykket tages af systemet ved at sænke redskabet ned på jorden og slukke for motoren.
- Brug kun originale Toro-reservedele for at sørge for en sikker, optimal ydeevne på maskinen. Reservedele, der er fremstillet af andre producenter, kan være farlige, og brug heraf kan ugyldiggøre produktgarantien.

Kontrol af hydraulikrør og -slanger

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Kontrollér hydraulikrørene og -slangerne for lækager, bøjede rør, løse monteringsholdere, slitage, løse fittings og nedbrydning på grund af vejrlig eller kemisk påvirkning. Foretag alle nødvendige reparationer, før maskinen betjenes.

▲ ADVARSEL

Hydraulikvæske, der slipper ud under tryk, kan trænge ind i huden og dermed forårsage personskader.

- Sørg for, at alle slanger og rør til hydraulikvæske er i god stand, og at alle hydrauliske forbindelser og fittings slutter tæt, før der sættes tryk på det hydrauliske system.
- Hold din krop og hænder væk fra små lækagehuller eller dyser, der sprøjter højtrykshydraulikvæske ud.
- Brug pap eller papir til at finde eventuelle hydrauliklækager.
- Tag hele trykket af det hydrauliske system, før der udføres arbejde på det.
- Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden.

Serviceeftersyn af hydraulikvæsken og -filteret

Eftersynsinterval: For hver 1000 timer—Hvis du bruger den anbefalede hydraulikvæske, skal du udskifte hydraulikfilteret.

For hver 2000 timer—Hvis du bruger den anbefalede hydraulikvæske, skal du skifte hydraulikvæsken og filteret.

For hver 800 timer—Hvis du ikke bruger den anbefalede hydraulikvæske eller på et tidspunkt har fyldt beholderen med en alternativ væske, skal du skifte hydraulikvæsken og filteret.

Udskiftning af hydraulikvæsken

Vigtigt: Hvis væsken bliver forurenede, skal du kontakte en autoriseret Toro-forhandler. Forurenede væske ser mælkeagtigt eller sort ud sammenlignet med ren væske.

1. Sluk for motoren.
2. Frakobl den lille hydraulikslange (aftapningsprop) fra bunden af beholderen, og lad hydraulikvæsken løbe ned i en drænbakke.

Bemærk: Monter og tilspænd slangen, når hydraulikvæsken er holdt op med at løbe.

3. Fyld beholderen med ca. 38 l hydraulikvæske. Se [Kontrol af hydraulikvæsken \(side 10\)](#).

Vigtigt: Brug kun de angivne hydraulikolier. Andre væsker kan beskadige systemet.

Fyld ikke op med væske, hvis væsken er kold for at forhindre overfyldning. Fyld ikke for meget på.

4. Sæt beholderens dæksel på.
5. Start traktionsenhedens motor, brug alle hydrauliske betjeningsanordninger til at fordele hydraulikvæsken i systemet, og kontroller for lækager.
6. Sluk for motoren
7. Kig ind i skueglasset, mens væsken er varm.

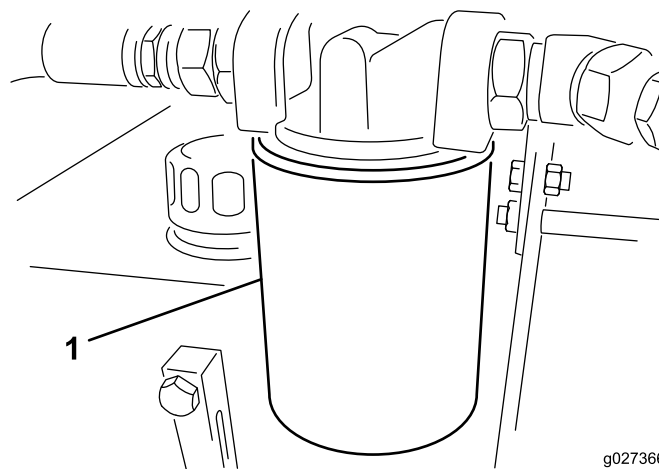
Bemærk: Hvis hydraulikvæsken er lav, skal du tilføje tilstrækkeligt væske til at hæve niveauet til midten (maks.) af skueglasset.

Udskiftning af hydraulikfilteret

Brug kun Toro-udskiftningsfilteret (delnr. 54-0110) i hydrauliksystemet.

Vigtigt: Brug af andre filtertyper kan gøre garantien på visse komponenter ugyldig.

1. Sluk traktionsenhedens motor, og tag nøglen ud af tændingen.
2. Rengør det område, hvor filteret monteres.
3. Anbring en drænbakke under filteret, og afmonter filteret (Figur 11).



Figur 11

1. Hydraulikfilter
4. Smør den nye filterpakning, og fyld filteret med hydraulikvæske.
5. Sørg for, at området omkring det sted, hvor filteret skal monteres, er rent.
6. Skru filteret på, indtil pakningen berører monteringspladen, og spænd derefter filteret en halv omgang.

- Start traktionsenhedens motor, og betjen de hydrauliske betjeningsanordninger for at lukke luft ud af systemet.
- Sluk motoren, og kontroller væskestanden, og om der er lækager.

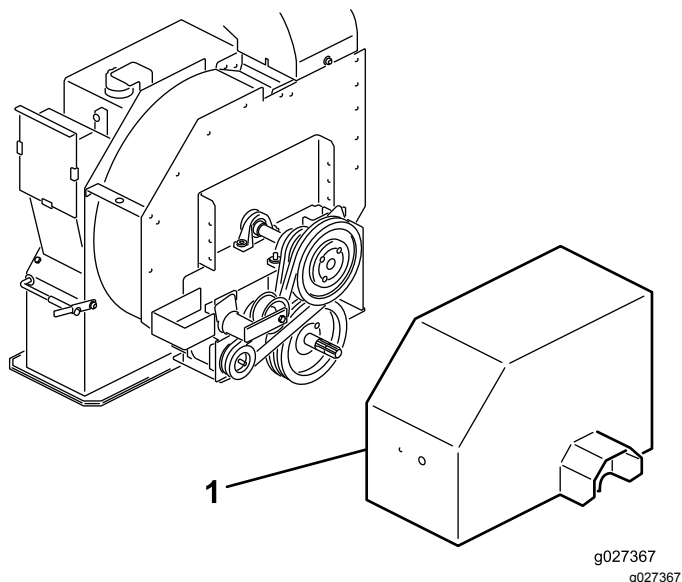
Justering af rotorremmen

Eftersynsinterval: Efter de første 20 timer

Hver anvendelse eller dagligt

Sørg for, at remmen er strammet ordentlig for at sikre korrekt maskindrift og undgå unødvendig slitage.

- Løsn de bolte og møtrikker, der fastgør drevafskærmningen til rotorhuset (Figur 12), og afmonter afskærmningen.

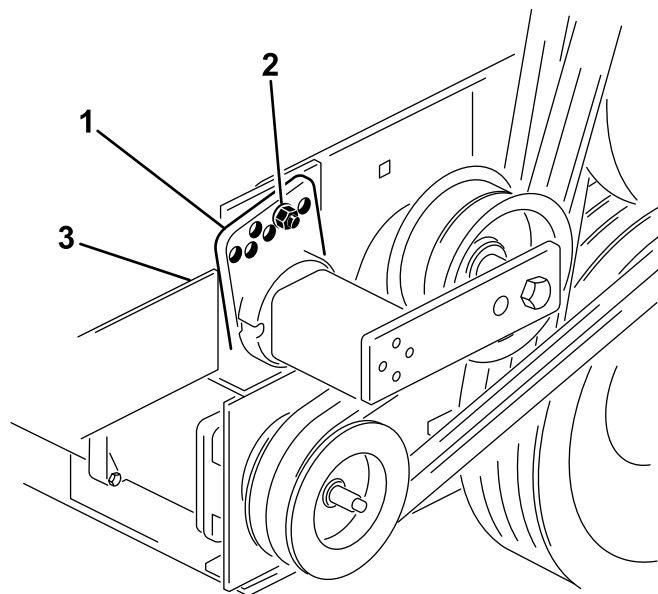


Figur 12

- Drevafskærmning

Bemærk: Drivakslen skal ikke frakobles for at justeres remmen.

- Løsn bolten, der fastgør remspændingen til stellet, på bagsiden af stellet (Figur 12).
- Afmonter den bolt og møtrik, der fastgør spændingsstyret til drivenheden for at løsne remspændingen (Figur 13).



g027368
g027368

Figur 13

- Spændingsstyr
- Bolt og møtrik
- Bolt (bagside af rammen)

- Brug en stor nøgle til at dreje spændingsenheden med uret, indtil mærket er rettet ind efter 15° på spændingsrøret.

Vigtigt: Ret spændingsenheden ind så tæt på 15° som muligt uden at gå under.

Hvis spændingsenheden roteres for langt over 15°, kan remmen blive overspændt, og roteres den for langt under 15°, bliver remmen for løs. Begge dele kan beskadige maskinen.

- Sæt en bolt ind i de justerede styrehuller, og fastgør den med møtrikken.

Vigtigt: Hvis hullerne ikke er justeret korrekt, skal styret drejes til næste højere hul, indtil det er rettet ind.

- Tilspænd boltene på bagsiden af stellet for at låse spændingsenheden.
- Monter drevafskærmningen til rotorhuset med de bolte og møtrikker, du fjernede tidligere.

Opbevaring

1. Rengør maskinen grundigt. Rotorhuset skal være fri for snavs, blade og affald.
2. Kontroller dæktrykket. Se [Kontrol af dæktrykket \(side 11\)](#).
3. Tilspænd alle fastgørelsesanordninger efter behov.
4. Smør alle fittings og drejepunkter med fedt eller olie. Tør overskydende smøremiddel af.
5. Smør et tyndt lag fedt på kraftudtagsakslens noter.
6. Slib let med sandpapir og benyt pletreparationslak på lakerede områder, som er blevet ridsede, har været udsat for stenslag eller har rustpletter. Reparer eventuelle buler i metalhuset.

EEA/UK-erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

Toros brug af dine personlige oplysninger

The Toro Company ("Toro") respekterer dit privatliv. Når du køber vores produkter, indsamler vi muligvis visse oplysninger om dig, enten direkte fra dig eller via din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler. Toro bruger disse oplysninger til at opfylde kontraktmæssige forpligtelser – f.eks. til at registrere din garanti, behandle garantikrav eller kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse – og til lovlige forretningsformål – f.eks. til at måle kundetilfredshed, forbedre vores produkter eller give dig produktoplysninger, som kan være af interesse for dig. Toro kan dele dine oplysninger med vores datterselskaber, søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktiviteter. Vi kan også videregive personlige oplysninger, når loven kræver det, eller i forbindelse med salg, køb eller fusion af virksomheder. Vi sælger aldrig dine personlige oplysninger til andre virksomheder med henblik på markedsføring.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Toro opbevarer dine personlige oplysninger, så længe det er relevant for ovenstående formål, og i overensstemmelse med lovmæssige krav. Yderligere oplysninger om gældende opbevaringsperioder fås ved at kontakte legal@toro.com.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerhed

Dine personlige oplysninger kan blive behandlet i USA eller et andet land, der har en mindre restriktiv databeskyttelseslovgivning end det land, du bor i. Når vi dine sender oplysninger ud af dit bopælsland træffer vi lovmæssigt krævede foranstaltninger for at sikre, at passende sikkerhedsforanstaltninger er på plads, så dine oplysninger beskyttes og behandles sikkert.

Adgang og rettelser

Du kan have ret til at rette eller gennemgå dine personlige oplysninger eller gøre indsigelse mod eller begrænse behandlingen af dine data. For at gøre det skal du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com. Hvis du har spørgsmål til den måde, Toro har håndteret dine oplysninger på, opfordrer vi dig til at rette dem direkte til os. Bemærk, at personer bosiddende i Europa har ret til klage til deres datatilsynsmyndighed.

Advarselsinformation i henhold til erklæringen California Proposition nr. 65

Hvad betyder denne advarsel?

Du kan komme ud for at se et produkt til salg, der er forsynet med et advarselmærkat som det følgende:



WARNING: Cancer and Reproductive Harm (ADVARSEL: Kræft og forplantningsskade) – www.p65Warnings.ca.gov.

Hvad er erklæring 65?

Erklæring 65 gælder for alle selskaber, der driver virksomhed i Californien, sælger produkter i Californien eller fremstiller produkter, der kan sælges eller indføres i Californien. Den kræver, at Californiens guvernør fører og offentliggør en liste over kemikalier, der kan forårsage kræft, fosterskader og/eller anden skade på reproduktionsevnen. Listen, der opdateres hvert år, omfatter hundredvis af kemikalier, der findes i mange hverdagsartikler. Formålet med erklæring 65 er at informere offentligheden om udsættelse for disse kemikalier.

Erklæring 65 nedlægger ikke forbud mod salg af produkter, der indeholder disse kemikalier, men kræver i stedet advarsler på samtlige produkter, al produktemballage og produktets faglitteratur. Ydermere betyder en advarsel i henhold til erklæring 65 ikke, at et produkt er i strid med produktsikkerhedsstandarder eller -krav. Faktisk har den californiske regering præciseret, at en advarsel i henhold til erklæring 65 "ikke er det samme som en lovgivningsbeslutning om, hvorvidt et produkt er 'sikkert' eller 'usikkert'." Mange af disse kemikalier er blevet anvendt i hverdagsprodukter i mange år uden dokumenteret skadevirkning. Få yderligere oplysninger på <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

En advarsel i henhold til erklæring 65 betyder, at en virksomhed enten (1) har evalueret eksponeringen og konkluderet, at den overskrider niveauet for "ingen betydelig risiko" eller (2) har valgt at forsyne produktet med en advarsel på grund af tilstedeværelsen af et kemikalie, der er anført på førnævnte liste, uden at der er blevet gjort forsøg på at evaluere eksponeringen.

Finder denne lovgivning anvendelse overalt?

Advarsler i henhold til erklæring 65 er kun påkrævede i henhold til californisk lovgivning. Disse advarsler ses i Californien inden for en bred vifte af miljøer, herunder, men ikke begrænset til, restauranter, købmændsforretninger, hoteller, skoler og hospitaler, og på en bred vifte af produkter. Derudover tilvejebringer nogle online- og postordreforhandlere advarsler i henhold til erklæring 65 på deres websites eller i kataloger.

Hvordan måler Californiens forbundsstatslige advarsler sig med de grænser, der er underlagt regeringen i Washington?

Standarder i henhold til erklæring 65 er ofte strengere end nationale og internationale standarder. Der er en række forskellige stoffer, som kræver en advarsel i henhold til erklæring 65 ved niveauer, der ligger langt under de nationale kontrolgrænser. For eksempel ligger advarselstandarder for bly i henhold til erklæring 65 på 0,5 µg/dag, hvilket er langt under nationale og internationale standarder.

Hvorfor er alle produkter af samme slags ikke forsynet med advarslen?

- Produkter, der sælges i Californien, kræver mærkning i henhold til erklæring 65, mens lignende produkter, der sælges andetsteds, ikke gør.
- Hvis en virksomhed, der er involveret i en retssag under erklæring 65, indgår et forlig, kan virksomheden pålægges at anvende erklæring 65-advarsler for sine produkter, mens andre virksomheder, der fremstiller lignende produkter, muligvis ikke er underlagt sådanne krav.
- Håndhævelsen af erklæring 65 er inkonsekvent.
- Virksomheder kan undlade at forsyne deres produkter med advarsler, hvis de konkluderer, at det ikke er påkrævet i henhold til erklæring 65. Fravær af advarsler på et produkt betyder ikke, at produktet er fri for de anførte kemikalier ved lignende niveauer.

Hvorfor inkluderer Toro denne advarsel?

Toro har valgt at forsyne forbrugerne med så mange oplysninger som muligt, så de kan træffe kvalificerede beslutninger om de produkter, som de køber og bruger. Toro tilvejebringer i visse tilfælde advarsler på grundlag af viden om tilstedeværelsen af ét eller flere anførte kemikalier, uden at der er blevet foretaget vurdering af eksponeringen, eftersom ikke alle de anførte kemikalier er forsynet med krav til eksponeringsgrænser. Selvom eksponeringen fra Toros produkter kan være uvæsentlig eller ligge inden for intervallet, der "ikke udgør nogen betydelig risiko", har Toro for at være på den sikre side alligevel valgt at forsyne sine produkter med advarsler i henhold til erklæring 65. Hvis Toro ikke stiller disse advarsler til rådighed, kan virksomheden desuden sagsøges af staten Californien eller af private parter, der søger at håndhæve erklæring 65, og underlægges væsentlige sanktioner.



Toros garanti

To års begrænset garanti

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdekløvere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. * Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originalt Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forsegledede eller smørbare), bundknive, tændrør, styrehjul, lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejr, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Garanti på dybdeaflednings- og litium-ion-batterier:

Dybdeaflednings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af flade batterier efter almindeligt forbrug er produktejerens ansvar. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning. Bemærk: (kun litium-ion-batteri): Et litium-ion-batteri har en garanti, der kun dækker delen og dækker forholdsmæssigt, med start i år 3 til år 5 baseret på driftstiden og de brugte kilowatttimer. Der findes flere oplysninger i *betjeningsvejledningen*.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte-, hændelige- eller følgeskader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige- og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.



Count on it.